

MONASH | 2024 年 9 月

BULLETIN

春天快到了

是時候到蒙納士社區裡走走



本期內容

中央停車場 ■ 長者節 ■ 街頭植樹維護計畫 ■ 地方法律獲得通過



完美的新球場： 全新的社區體育設施即將投入使用

天氣逐漸回暖，蒙納士社區內綠地的新運動設施即將投入使用，我們將能開展更多戶外運動。

首先是Gardiners Reserve，我們斥資210萬澳元翻新足球場，安裝了達到州級和國家級球場標準的照明設施。為了鋪設混合草皮，球場目前暫時關閉。預計10月初，我們將開放給當地俱樂部訓練，同時大眾也能使用。

然後是Essex Heights Reserve，這裡建成了嶄新的多功能五門板球訓練場，配有伸縮球網和標線，可以靈活改換為五人制足球場。

最後是Batesford Reserve和Pinewood Reserve，前者獲得澳大利亞板球協會資助，後者獲得聯邦政府地方道路與社區基礎設施計畫第4階段項目撥款，我們搭建了全新半球網，現已開放訓練和使用。

中央停車場達成交易

6月和7月順利完成招標過程後，蒙納士市議會同意以5088萬澳元(另加消費稅)出售葛蘭韋弗利中央停車場部分區域。

據銷售合同，市議會將在中央停車場西側保留約1000平方米土地，今後用於建設公共廣場。

成功投標的是Glen Carpark Pty 有限公司。交易雙方交換合同後90天內，或公共廣場保留土地完成登記14天內，將正式完成交易(以兩者較晚者為準)。

市議會承諾將賣地所得資金用於葛蘭韋弗利市區建設項目。為建設Suburban Rail Loop，維多利亞州政府徵收葛蘭韋弗利市議會所持土地，州政府支付征地的資金也將用於建設該項目。

www.monash.vic.gov.au/central-car-park

Bogong停車場： 正在建設更多停車位

我們正在擴建葛蘭韋弗利 Bogong Avenue 停車場，預計2025年初能完成工程，屆時停車場將增加四層和500多個停車位。

我們最近完成了現有樑柱和地基的加固工程，新樑柱和新樓層的施工正在進行。我們也正在澆築第四、第五新樓層的混凝土，施工項目包括坡道、樓梯間和牆壁，民用排水和地下管道的施工也在同時進行中。

接下來我們將在其他樓層澆築混凝土，建造電梯井和樓梯間，拆除並更換外牆。

施工期間，請前來葛蘭韋弗利的廣大消費者、食客和遊客使用Euneva停車場(位址Euneva Car Park at 2 Euneva Avenue, Glen Waverley)，感謝各位的配合！

www.monash.vic.gov.au/bogong



市長寄言 議員 NICKY LUO

時光飛逝，我的市長任期即將結束，這是在公報上的最後一篇專欄。

回顧2023年10月當選以來，市議會取得了不小成就，我作為市長也積累了豐富經驗，對我們一起獲得的成就，我感到無比自豪！

在就任的第一篇專欄中我談到，

作為蒙納士第一任華人市長，我非常榮幸。多元社會是我們社區的基石。這一年真的太棒了，我參加了很多體現蒙納士社區多元文化的活動，親眼見證了不同文化群體之間的和睦相處，正是大家豐富的文化傳統和經歷，把蒙納士塑造成了一個不一樣的地方。

這一年我們取得了亮眼的成績，能親身體驗市議會團隊勤懇努力地工作，推動多個項目順利落成，這是我的榮幸。最突出的是以下兩項工程的落成。一個是耗資2670萬澳元的蒙納士網球中心，現已在葛蘭韋弗利體育中心正式開放；另一個是南奧克利婦幼中心投入使用，這是本市第三個投入使用的婦幼中心。

直到今年年底，我們仍在規劃更多的市政工程，葛蘭韋弗利社區中心的項目設計工作穩步推進，旨在建造全新的圖書館和社區活動空間；同時Bogong停車場將增設四層，進一步擴充當

地的停車條件。除此之外，我們還在奧克利的 Jack Edwards Reserve 投資興建足球場，撥款升級遊樂場，提高自行車道的安全性。

1997年，我與家人從中國來到葛蘭韋弗利和蒙納士定居，我在這裡居住了30年。我非常喜歡住在這裡。這裡有各式各樣的美食，我們的社區，學校，購物中心，公園綠地充滿活力，我對這裡的居民充滿感情。

感謝市議會的同僚給我擔任市長的機會，也感謝蒙納士市政團隊的大力支持！同時，還要感謝家人對我的愛和鼓勵！

Monash市真的很好我，能夠擔任各位的市長，是我莫大的榮耀！希望在新的市議會任期，再次與大家攜手共進！

如有疑問或意見，歡迎隨時與我聯繫：✉ Nicky.Luo@monash.vic.gov.au 或 ☎ 0451 560 398



出門參加長者節

我們將重新舉辦長者節，精彩活動等待蒙納士的長者們前來體驗。

我們在10月舉辦多個活動，包括一日遊、看電影，和社交聚會，你可以學習新技能，並提升身心健康。這些活動是免費或象徵性收費。

長者節將以“經典百老匯”拉開帷幕，我們將演出深受大眾喜愛的百老匯經典曲目。

蒙納士長者節是維多利亞州長者節的一部分，維州長者節在每年10月舉行，全維州各市議會將舉辦數千場活動。10月6日至13日的八天活動期間，持有維多利亞州老年卡、老年商務折扣卡的長者可免費搭乘公共交通。

流覽蒙納士長者節活動：🌐 www.monash.vic.gov.au/seniors-festival

黃金故事會

召集充滿創意的蒙納士居民，年齡介乎4-14歲的少年兒童以及65歲以上的長者！我們將在10月27日舉辦黃金故事會短篇故事競賽，以慶祝“祖父母節”。

你可以用文字（小選手可以畫畫或者拍照）向我們介紹你的祖父母或在你生命裡有對你有特別意義的長者。參賽者還可參加抽獎，獎品是價值100澳元的禮品卡。65歲以上的本市長者可以講述一個對你有特別意義的年輕人故事。



提交截止10月7日。你可線上提交作品。

🌐 www.monash.vic.gov.au/golden-tales
亦可親自前往當地的蒙納士圖書館分館提交作品。





參加蒙納士社區活動

社區節日和活動是我們生活的重要組成部分。



友誼的小黑板飄洋過海

15年來，蒙納士伸出的友誼之手，牢牢牽著帝汶海的那一頭。這次，我們還準備了一份能用於教育事業的禮物，這份禮物是在葛蘭韋弗利精心製作的。

2009年起，維馬士之友(Friends of Vemassee)便在東帝汶的維馬士開展教育和公共專案，滿足社區需求。最近，葛蘭韋弗利的韋弗利木工協會(Waverley Woodworkers)也加入了這項事業。

去年，維馬士郊外的Uaigael山間小社區開始建造一所社區幼稚園。維馬士之友提供了傢俱、建造了遊樂場，韋弗利木工協會則製作了50塊手持小黑板和一些五顏六色的木制玩具，給幼稚園的孩子們使用。

如果想瞭解更多蒙納士的感人故事，請訪問 www.monash.vic.gov.au/stories-from-your-community 閱讀這些故事並瞭解更多關於我們給維馬士贈送的黑板。

我們每年都會在蒙納士舉辦各式各樣的社區活動，比如Chadstone Batesford Reserve 的家庭同樂日，Jells Park 的燭光頌歌、Clayton社區活動節，以及Oakleigh的Warrawee現場音樂節，等等。

歡迎表演藝人、文化社團、攤販報名參加我們的2024/25 年度社區活動季。



此處瞭解更多資訊和報名

www.monash.vic.gov.au/get-involved

預留時間， 參加 蒙納士 社區活動！

2024/2025 活動季



家庭同樂日
2024年11月10日周日

燭光頌歌活動
2024年12月7日週六

Warrawee現場音樂節
2025年2月15日週六

Clayton社區活動節
2025年3月16日周日

冬季系列活動
2025年6月/7月/8月

events@monash.vic.gov.au
www.monash.vic.gov.au/festivals

漫步大自然

通過每月開展的戶外活動項目，我們一次給大家介紹一個蒙納士鮮為人知但風景優美的徒步選擇。

報名參加下一次活動，在蒙納士附近區域的大自然漫步。8月27日週二上午10:00，和我們一起沿著Scotchmans-Creek 小徑，在悠然的步調下享受大自然的舒緩節奏。本次活動由Scotchmans Creek之友協辦。集合地點為Oakleigh 文娛中心，地址 Oakleigh Recreation Centre, 2A Park Road。

此處預約：www.trybooking.com/CTFBO

訂閱每月公報，瞭解與市議會合作的體育俱樂部，以及蒙納士當前舉辦的各種戶外活動。www.monash.vic.gov.au/active-communities

** Arlo和Sam享受戶外體驗



“蒙納士自然管家”開放報名



為期10天的“自然管家”(Nature Stewards)是以自然教育為主題的志願者入門培訓專案，旨在讓蒙納士市民深入瞭解本地生態系統，提供就近探索參與自然保護活動的機會。

我們會在教室裡授課，也有戶外實踐。只要你年滿18周歲，有興趣瞭解當地環境，就可以參加。參加本次培訓，市議會將提供有限的補貼名額。

此處訪問 Inner East Hub 瞭解更多資訊或報名：<https://vnpa.org.au/nature-stewards>

童裝大交換!

舊衣循環利用! 你有品質好，但孩子已經不合身的衣服嗎? 不妨試試和別人交換吧!

9月13日週四Clayton圖書館將進行童裝交換活動，歡迎前來參加。

父母和監護人可以把孩子品質良好的衣物帶來交換或捐贈，以舊換新，0-13歲的衣物都可以，不能交換或捐贈鞋子和配飾。

交換衣物有助於循環利用，幫助我們塑造一個更環保可持續的蒙納士。

此處瞭解更多資訊：

www.monash.vic.gov.au/clothes-swap





報名參加街頭 植樹活動

發表你的意見



shape.monash.vic.gov.au

地方新法獲得通過

上半年，圍繞蒙納士若干地方法規展開社區徵詢後，市議會通過了《2024年社區安全與便利設施地方法》(the Community Safety and Amenity Local Law 2024)，將於2025年2月1日正式生效。

制定這項地方法律是為了保障大眾的安全和便利，讓大家能安心在蒙納士生活、工作和娛樂，同時加強了垃圾管理和公共設施維護措施。

感謝大家抽空回饋，我們在此基礎上做出了些許調整。其中值得一提的是，在垃圾收集頭一天只能在下午5:00後將垃圾桶放到門外的建議措施，按照大家的意願，改回到收集前24小時。

shape.monash.vic.gov.au/local-law-review

樹木能美化城市，還能遮陽降溫，給居民一片陰涼。為此我們實施了《街頭植樹維護計畫》，著力增加城市林蔭面積。

每年，市議會綠化團隊都會按照《計畫》，與居民協商，評估哪條街道需要移除或重新栽種樹木。

以前，我們通過信件收集回饋，詢問市民希望種植哪些樹種。今年，我們邀請大家訪問本市的線上參與門戶“塑造蒙納士”(Shape Monash)，我們收到了14條街道約200人的回復。

例如，我們詢問了Ashwood Barrington Drive的居民，喜歡水桉還是桃金娘？(為大家公佈答案：他們選擇了水桉。)

感謝大家花時間幫助我們創造更優美的街景！順帶說一句，過去一年，我們在蒙納士新栽種了2800多棵樹木。

韋弗利鐵道小徑建設項目

市議會已獲維多利亞州政府撥款，將修建韋弗利鐵道小徑的缺失路段，銜接約旦維爾站和韋弗利山站。

我們現已完成初步設計，希望瞭解大家的想法。

這條3米寬的小徑為行人和騎行者共用，每隔30-40m設置一處照明，車道和十字路口均有安全設施。工程預計在2025年啟動，須視資金和審批情況而定。

如需查看項目並提供回饋，請瀏覽：

shape.monash.vic.gov.au/waverley-rail-trail



議員新聞

Anjalee de Silva 議員

蒙納士三分之一的家庭租房生活，生活成本持續攀升，我不能不注意到這一點。過去二十年，租金上漲50%，蒙納士的租金比澳大利亞全國的每週租金中位數高出一半。超過10000戶蒙納士家庭(包括租房人和按揭持有人)都承受著不小的住房壓力。我將繼續盡我所能，繼續宣導降低本地住房空置率，實施提高住房負擔能力的政策。

林蔭對於一座城市非常重要。城市樹木既有益於維持生物多樣性、抵禦全球變暖，也能維護美觀的街道，讓城市環境舒適宜居，是保護大家健康福祉的屏障。為此，我將大力倡導，在Gardiners Creek Trail小徑、Damper Creek Conservation Reserve等地保護樹木和綠地。歡迎大家和我一起，加入市議會相關專案，保護蒙納士城市綠蔭(詳見此處 www.monash.vic.gov.au/protect-our-trees)。

上半年，我提出一項動議，要求審查市議會與Ashwood及Chadstone居民的協商工作，並獲得通過。近來，人們越來越關注市議會在這片地區實施的專案。我也知道，當地社區多元化的組成要求多樣化的溝通方式。我認為，市議會可以調整意見徵詢的方法來滿足當地社區的需求和偏好，改善市議會在當地的公共服務，做好基礎設施規劃工作。

最後必須提到，持續的加沙衝突給本市的巴勒斯坦和猶太群體帶來了不少痛苦。當初我遷居蒙納士，部分原因也是躲避戰火。所以，對於衝突以及人道主義危機給僑民造成的影響，我感同身受。祝願你和家人平安渡過這次難關。

請放心，我會為各位解決地區事務。歡迎隨時與我聯繫！



市議會下屆會議

8月27日週二晚上7:00 | 9月24日週二晚上7:00

📍 地點: 蒙納士文娛中心(Monash Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley)

歡迎查看議程，到場參加或線上觀看直播：

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

全體議員敬上

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo | Mayor
9518 3524 | 0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little | Deputy Mayor
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄



至：
PO Box 1, Glen Waverley, VIC 3150

🌐 www.monash.vic.gov.au/councillors



What's on ^{IN} Monash

MYHERITAGE 家譜尋根

MyHeritage Library Edition 是國際上規模最大、譜系最為全面的家譜資料庫之一。通過本次活動，你將能搜索、翻閱並訪問相關的家族歷史，找到自己的根。

時間：8月28日週三下午2:30至3:30

地點：WHEELERS HILL LIBRARY (860 FERNTREE GULLY ROAD, WHEELERS HILL) 或線上訪問 (ZOOM)

費用：免費



此處預約：monlib.events.mylibrary.digital/event?id=72751 亦可致電 9265 4877 或就近前往圖書館

蒙納士女性企業交流會 小企業可持續發展

特別邀請嘉賓 Mariyam Sayers 為大家講解小企業如何推行可持續環保舉措，培養一個重視地球生態的忠誠客戶群。

時間：9月3日週二上午11:30至下午2:30

地點：Riversdale Golf Club, 200-280 Huntingdale Rd, Mount Waverley

費用：75澳元(含兩菜午餐)

需預約：8月26日週一

預約時間：

www.trybooking.com/CTKUK



2024年波尼斯攝影獎

今年共有74名選手入圍波尼斯攝影獎。



展覽將於9月12日週四開幕，請務必預留時間參觀展覽！

此處查看完整名單，瞭解更多資訊：

maph.org.au/bowness-photography-prize

**拍攝者 Jemima Wyman, 作品名 Plume 25 (2024)

蒙納士青年電影節 為12-25歲電影製作人而設的電影節 請在9月1日(周日)前提交作品

分享你最新創作的影片，讓自己的作品有機會登上世紀城 Village Cinemas 影院的大銀幕！

www.monashyouth.org.au

由蒙納士青少年服務處和Quiksound 製作公司聯合籌辦。本次活動獲維多利亞州政府FReeZA計畫支持。



聯繫我們



週一至週五，上午8:30至下午5:00

Monash Civic Centre 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

Oakleigh Service Centre 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

9518 3555 www.monash.vic.gov.au mail@monash.vic.gov.au

關於《公報》紙質版：www.monash.vic.gov.au/news

歡迎提出寶貴意見：mail@monash.vic.gov.au

蒙納士市議會承認，本市這片多民族共居土地的傳統所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人，承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老，尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。

© 2024 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需市議會書面批准。

《九月公報》的內容截至 2024 年 8 月 5 日付印時無誤。



SNAP SEND SOLVE 應用程式主要用於向市議會報告問題，簡單實用：

www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙納士口譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

